

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst

**Band:** 21 (1931)

**Heft:** 21

**Artikel:** Frühling

**Autor:** E.O.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-637732>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

heit einen im Wald absichtlich verborgenen und mit Blättern umhüllten Teilnehmer dieses Vergnügens suchen, der einen Bären darstellen soll, worauf sie ihn im Triumph ins Dorf führen. Das Vergnügen endet gewöhnlich damit, daß man dem armen Opfer eine mächtige Dusche unter der Dorfpumpe verabfolgt, worauf der Delinquent ein reichliches Trinkgeld mit dem witzigen Rat erhält, sich dafür eine ähnliche innere Dusche zu verschaffen.

In Thüringen gehört zu den beliebtesten Volksvergnügungen während der Pfingstfeiertage das Zerschlagen von Tontöpfen durch Mädchen, deren Augen verbunden sind, wobei die Siegerin einen traditionellen lebenden Hahn in einem Käfig erhält.

Unter den slavischen Völkern verdient die zu Pfingsten bei den Slowaken veranstaltete „Königsfahrt“ einige Erwähnung. Der „König“ ist gewöhnlich ein ungefähr zehn Jahre alter, hübscher und aus unbekannten Gründen als Mädchen verkleideter Knabe, der aus Gründen der Unterschiedlichkeit auf einem weißen Pferde, von einer schmucken Gefolgschaft zu Pferde begleitet, reitet. Diese ganze Kavalfade saust im Galopp mit Musik und heiterer Stimmung in benachbarte Dörfer, hält sich überall unterwegs auf, um Lebensmittelgaben zu sammeln, die später die Teilnehmer des Vergnügens im Hause der Eltern des „Königs“ oder in einer Dorfschenke verzehren.

Zu den eigentlichen Seltsamkeiten unter den Volksfesten während der Pfingstfeiertage gehört aber die in ihrer Art einzige „Spring-Prozession“ von Echternach im Staate Luxemburg. An ihr nehmen ungefähr 10,000 tanzende Teilnehmer und ungefähr mindestens zweimal soviel Zuschauer teil. Nach der Predigt formiert sich die riesige Prozession außerhalb des Städtchens und gelangt allmählich in die Stadt. Eröffnet wird sie von der Geistlichkeit bei zahlreicher Teilnahme kirchlicher Würdenträger, Mönche und Nonnen. Erst hinter ihnen folgt die eigentliche „Spring-Prozession“, die sich in verschiedenen, von Musik angeführten Reihen, formiert, die im Takt der Musik springen, wobei sie jedesmal fünf Schritte vor und drei Schritte rückwärts tun. So vergehen  $1\frac{1}{2}$  Stunden bis die ersten Reihen der Prozession bei der Statue des heiligen Willibrod anlangen, die das eigentliche Ziel dieser aufreibenden Pilgerfahrt ist. Da sich die Statue auf einer Erhebung vor dem Kirchlein, die diesem Patron geweiht ist, befindet, und zu ihr 69 steile Stufen führen, bildet den Kulminationspunkt dieser originellen Feier das sprunghafte Hinaufstehen über alle zu der Statue führenden Stufen. Nach beendetem Prozession legen sich die ermüdeten Massen der Teilnehmer auf die die Kirche umgebenden Wiesen. Nach einer kurzen Rast beginnt ein von Trinkgelagen variiertes Vergnügen, zumal sich gleichzeitig in der Umgebung der Kirche der jährliche, städtische Jahrmarkt abspielt.

Dr. M. L. K.

### Geist von einst und jetzt.

Ein Pfingstgedicht von E. Oser.

Ein himmlisch' Wunder einst geschah.  
Noch eben hatten sie ihr Leid gestammelt  
Um ihres Meisters Golgatha.  
Da floß auf jene Einmut, dort versammelt,  
Der Geist von oben. Licht und Kraft  
Ward ihnen reich beschert. Gehoben  
Und mutig traten sie die Wanderschaft  
Des Meisters an, ihn predigend zu loben.  
Das war der Geist von einst. Er hebt  
Wohl heute noch durch ungezählte Seelen.  
Und wer ihn birgt, bleibt froh und lebt,  
Des starken Glaubens Schild wird ihm nicht fehlen.  
Doch... wie ein Wurm die Frucht zerfetzt,  
So wühlt das Böse sich in tausend Herzen.  
Ein Sturm den guten Geist zerfetzt  
Und uns're Menschheit seufzt in Schmach und Schmerzen.

Des Friedens lacht man und verhöhnt  
Den Willen, Einmut in der Welt zu stiften,  
Und was ein Mühen neu versöhnt,  
Das sucht man zu entzweien, zu vergiften.

Wohl schwingt der Frühling durch das Land  
Und zauberisch schön erstrahlen uns die Weiten.  
Doch schwelt manch' ungelöchter Brand,  
Loht, neuentzacht von dem Fanal der Zeiten.  
Der Geist von jetzt! Wer läutert ihn?  
Wer ist der Menschheit heißerhoffter Retter?  
Wer heißt das Grau von dannen ziehn?  
Wer bannt des Unheils schwere, dunkle Wetter?

Der du die Welt so schön gemacht,  
O Schöpfer, schenke uns den Geist des Guten  
Und lasse nicht verzerrt, verlacht  
Den Völkerfrieden ungeheilt verbluten!  
Sende dein heilig' Wollen aus,  
In Brudersinn sich treu die Hand zu reichen.  
Aufrichte über Sturm und Graus  
Des heil'gen Kreuzes Allversöhnungszeichen!  
Lasse aus unserm Heimatland  
In alle Welt sein lichtes Banner wehen  
Und über Angst und Not und Brand  
Der Erde lasse Pfingsten neu erstehen!

### Frühling.

Endlich hält der schöne, stolze Ritter Lenz sein Turnei.  
Sein weiter, lichter Burghof ist der junggrüne Buchenwald.  
Die Wälle darum her sind die schwelenden Matten und die herbbraunen Neder, Wehgänge und Mauern die Hänge und Vorberge. Dahinter das schimmernde Märchenschloß der Schneekönige.

Auf den Baumbalkonen rings sitzen Edle und Volk:  
girrende Wildtauben, schwankende Eltern und Häher, nervöse Meisen, plaudernde Stare, das Pagenvölkchen, die schwarzfrädigem Amseln und dann der schimpfende, gröhrende Plebs der Krähen, Dohlen und Spatzen. Fürwahr, eine buntschedige Gesellschaft!

Blau über dem Ritter Mai hauscht sich sein hohes Zelt: der Himmel. Flink und feinig sein Roß: der Wind. Sein Turniergegner ist der borstige April, auf triefender Mähre. Schon liegen diese im Sand, sich überschlägend, besiegt. Und ein Jubeln schwillt von den Balkonen, ein Lachen jaucht, Edle und Volk nicken und rufen dem Ritter Mai Beifall. Nun können sie sich austollen bis in alle Nacht hinein. Drüber, vom Weiher her, tönt schon das vielstimmige Festständchen des Fröschenhors. Frühling!

Und was für ein Zauberer er doch ist, der Ritter Mai. — Unserer alten Räte ist die Wonne in den Pelz gefahren. Sie wähnt sich noch jung, eilt über den Weg ins nahe Promenadenwäldchen, weiß sie doch, daß von den Nachbargärten her allnächtlich ein schwarzer und ein rotgelber Rater auf dem Auslug nach einem Liebchen sind und auf Abenteuer auswollen. Aber, ach, diese vermeintlichen Liebhaber wissen irgendwo ein schlankes Rätenjüngsterlein, schneeweiss und bis über die Ohren verhext, sodaß die Werbelieder unserer guten Räte bei den Raterherren nicht mehr verfangen und sie, die Verschämtheit, verbittert davonschleicht und in ihrem Korb im Keller sich in entchwundene Jugendträume hineinschnurrt.

Dort pfeilt der Mond ausgerechnet auf eine graubraune, dicke Kröte, die über die Wegfurchen kriecht und, von der warmen Maiennacht aus ihrem feuchten Erdschlupf gelockt, im Grase einen jungen Kröterich weiß, der sie erwartet. Die Kröte wird mit einemmal beweglicher, ihr Wadeln kriegt einen eleganteren Anstrich, sie zieht mit breitem Maul den Lenzdurst ein, kurz, ihr ist einfach verflirt warm und wohlig zu Mute geworden, der sonst kühlen, garstigen ..... Frühling!

Und noch eine andere Sippe kriegt den Wandertrieb: die Schneiden. Allerdings, bei denen geht es noch langsamer als bei der Kröte. Aber sonderbar, auch diese schlüpferige Garde trägt ihr Gehäuse in der Maiennacht leichter, ihre feinnervigen Hörner zittern und wippen vor Aufregung, sie suchen den Frühling in den Gartenbeeten, weil sie dort die zartgrünen Salatsecklinge wissen, die ihnen, wie uns die jungen Spargeln, mundan werden. Richtig, schon sind sie darüber her, die Feinschmecker, und schmaßen verzückt. In das Gefräuch geht ihr Wandern, ja sogar auf die Bäume kriechen sie, wo sie den Blattknospen ihren Saugnapf ansetzen und den Maitrank schlürfen. Und von droben äugen sie in die Wunder der Frühlingsnacht hinaus, die sonst erdgewohnten, nunmehr entrückten . . . Frühling!

Drüber, auf der grünen, breitlehnigen Promenadebank sitzt, ganz still und beglückt, ein Menschenpärchen. Zwei Verliebte. Kein Wort, kein Laut. Und doch, das heimliche Geräuschchen eines Russes. Was kümmern sie Federvolt, Razen, Kröten, Frösche und Schneiden. Sie lassen Naturgeschichte Wissensballast sein, nur eines verspüren auch sie: das Turnierwerben des Ritters Mai, des Frühlings!

Über dem Burghof des Buchenwaldes geistert die Mondnacht. Auf dem glitzernden Wege wandeln, in sich selber versunken, die beiden Menschen heimwärts. Die Gefiederten schlafen. Die Razenpärchen schnurren liebestrunken. Kröten und Schneiden träumen und verdauen. Vom Weiher her hallt der soundsovielte Hymnus der Frösche. Über die tauge Flur reitet der Ritter Lenz, stolz und jung. Er lacht: Mir seid ihr alle untertan, mir, dem Frühling!

E. O.

## Der Engelwirt.

Eine Schwabengeschichte von Emil Strauß.

Plötzlich sprang er schmunzelnd auf, rief den Wirt vor die Tür, beglich leise, doch umständlich verhandelnd die Zehe, stürzte sein Glas hinunter, sprang auf den Wagen und rasselte davon. Er schaute noch oftmals um, doch ohne etwas anderes zu sehen als seine Schmarözer, die noch lange an ihrem Wein tranken; aber er lachte mit diebstähigem Behagen vor sich hin.

Und er lachte wieder und noch mehr, als er beim nächsten Besuch vom Wirt hörte, wie der Bächle-Raspar, jener Bursch, geflucht und gewütet habe, da er bezahlen wollte und esfuhr, der Engelwirt habe es schon ins reine gebracht; den Tisch habe er umgerannt und einen Satz zur Tür gemacht, aber den Wagen nicht mehr erblicken können; sei dann in der Wirtstube umhergerast, habe zwei Stühle zertrümmert und dabei die Hängelampe von der Decke heruntergehauen, alle Gläser, die zur Hand waren, am Boden zerschmettert und zerstampft und dem Engelwirt einen Possen versprochen, wie er noch keinen erlebt habe.

„Da auf dem Boden“, schloß der Rebstockwirt seinen Bericht, „könnst Ihr's noch sehen: der ganze Stubenboden ist mir versaut von dem Steinöl und blüht noch von Glassplittern. Dafür hat er dann zahlen dürfen, der Sidian, mehr als ihm recht war!“

Der Engelwirt konnte nicht mehr stehen vor Lachen, ließ sich auf die Bank fallen, trommelte mit beiden Fäusten auf den Tisch, stampfte mit den Füßen vor mahlloser Freude und stöhnte und schnappte zwischen hinein, bis er nicht mehr konnte; dann schlug er den Rebstockwirt mit der letzten Hand auf den runden Bauch und sagte: „Noch drei Wochen, dann machen wir auch eine Rechnung: Ihr sollt mir Augen machen! — Nein aber — der Bächle-Raspar!“ Er ließ sich den Spaß noch einmal berichten, erzählte ihn nachher überall, wo er hinkam, und jeder lachte noch mehr als er selbst.

## Fünftes Kapitel.

Und eines Tages, als der Engelwirt nach Agathe sehen wollte, war niemand in der Küche noch im Zimmer, nur ein weißes, junges Käklein saß auf dem braunen Tisch und verfolgte mit den Augen scharf das lange, lange Pendel der Wanduhr, das langsam mit hartem Knacken hin und her schwang; aber vom oberen Stock herunter tönte ein Summen vieler gedämpfter Stimmen.

Erschreckt blieb er stehen und dachte: „Sie wird doch nicht gestorben sein!“ und nach einer Weile: „'s ist ja, bigott! eine Woche zu früh!“, und dieser Gedanke erregte seinen Ärger, daß er aufflachte und fast hinzugesetzt hätte: „Wenn man nicht immer und überall aufpaßt — —!“ Damit aber war die kleine Angstlähmung von ihm gewichen, er hielt mit der flachen Hand auf den Tisch, daß das weiße Käklein in großem Satz herabsprang und ins Dunkel der Küche tauchte, dann stieg er rasch, aber möglichst geräuschlos die Treppe hinauf, gerade als wollte er sich durch sein unvermeidetes Hinzukommen überzeugen, daß kein Unfug getrieben werde.

Als er langsam die Tür aufmachte, sah er die ganze weibliche Nachbarschaft auf Stühlen und Kisten in dem engen Raum sitzen, rasch herumfahren, mitten im Wort verstummen und ihn mit überrascht aufgerissenen Augen anstarren; wie auf einen Schlag standen die Weiber auf undrotteten sich in der Ecke zu einem gespannt abwartenden Chor zusammen. Dem Engelwirt war's nicht wohl zumute, hätte er eine Weitthe gehabt, so würde er einen saftigen Hieb unter die lauernden Weibergesichter in die Ecke hinübergeschellt haben; er ging hastig auf das Bett zu, aller Augen folgten ihm, und es blieb still.

In dem blau und weiß gewürfelten Kissen lag, von braunen Haaren umwirkt, das müde, blasses, runde Gesicht der Agathe mit geschlossenen Augen und offenem Munde und atmete schnell und regelmäßig. Er sah sie kaum an, suchte umher, drehte sich um und stotterte: „Wo ist der — wo — ist der — es, wo ist's?“

Die vielen Augen blätterten ihn so gierig an, als wollten sie lachen, er konnte schon nicht mehr „der Bub“ hervorbringen. Ein leises Kichern tönte in der Ecke kurz auf, und alle senkten rasch den Blick, als könnten sie dafür gezüchtigt werden. Aber hinter dem Fußende des Bettes kam die Stimme von Agathens Mutter: „Da ist es.“

Er hatte kaum den Mut hinzugehen, er wußte schon, und ihm war, als wüßte er schon lange, daß es kein Bub sei; den Kopf der Großmutter, der kaum über die Fußwand des Bettes heraufstauchte, starre er an und dachte: „so ein Satan!“ Endlich trat er hin, sah das runde, schlafende Kind, konnte es aber nicht anrühren und nichts sagen; es war ihm tief zuwider, verhaft. Erst als er sich endlich umdrehte und wieder die vielen lauernden Weiberfräzen sah, kam er zu sich und, um sich nichts zu vergeben, sprach er flüsternd, als wollte er die Schlafende nicht stören: „Ein Prachtsmädel, das ist gewiß! aber ich hätt, bei Gott! nicht's Kurasch, es anzurühren! wie wenn's zerbrechen müßt!“ Dann setzte er sich auf einen der Stühle und heftete nachdenklich den Blick auf das blasses, schlummernde Weib im Bett: alles, was seit jenem Jahre geschehen war, drängte sich ihm ungestüm und schonungslos ins erschöpfte Herz.

Als er sich nach langer Zeit mit einem tiefen Seufzer erhob, waren die Weiber aus der Ecke verschwunden, über die Fußwand des Bettes sah die neue Großmutter mit ängstlichem Blick, als habe sie eine Dummheit gemacht, auf ihn her, und in dem blau und weiß gewürfelten Kissen lag die blasses, junge Mutter und schnarchte leise; da ging er sacht hinaus, holte den Wagen vom Rebstock und fuhr langsam heim. Der Schimmel hatte es noch nie auf diesem Weg so gut wie diesmal.

Und als er an dem Kapellchen bei der Wegkreuzung vorbeikam, schaute der Mann hinüber, nickte bös mit dem Kopf und sagte: „Ja, Scheibenöffnen!“ (Forts. folgt.)